

BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2021“

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf wird Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2021 vorgeschlagen.

Im Bericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

Artikel 1:

Absatz 1:

Die Refinanzierung all jener Ausgabengesetze des Landes, die von der Landesregierung zur Erreichung der Ziele des Regierungsprogramms für die Legislatur vorgeschlagen werden, wird zu Lasten der Finanzjahre 2021-2023 bestimmt. Dabei handelt es sich um jene Gesetze, die in der beiliegenden Tabelle A über den Aufgabenbereichen und die entsprechenden Ausgabenprogramme, in welchen die Gesetzesbestimmungen angeführt sind, festgelegt sind.

Absatz 2:

Für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 werden für jedes im Haushaltsvoranschlag berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen vorgesehen sind.

Absatz 3:

Es werden die Beträge in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen autorisiert, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen.

Artikel 2:

Absatz 1

Absatz 1 dieses Artikels sieht die Höchstbeträge, die für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 für Kollektivvertragsverhandlungen auf

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale “Legge di stabilità provinciale per l’anno 2021”

Signore e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale si propone la legge provinciale di stabilità per l’anno 2021.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare le modifiche proposte.

Articolo 1:

Comma 1:

Viene disposto il rifinanziamento a carico degli esercizi 2021-2023 di tutte le leggi provinciali di spesa, che la Giunta provinciale propone di attivare per il perseguimento degli obiettivi del programma di legislatura. Tali leggi sono quelle che l'annessa Tabella A individua per mezzo delle missioni e dei relativi programmi di spesa, nei quali le disposizioni normative sono indicate.

Comma 2:

Sono autorizzate per il triennio 2021-2023 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati dal bilancio di previsione, delle spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative.

Comma 3:

Vengono autorizzati gli importi relativi alle autorizzazioni di spesa recate da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale.

Articolo 2:

Comma 1

Il comma 1 del presente articolo prevede gli importi massimi autorizzati per la contrattazione collettiva a livello

bereichsübergreifender Ebene genehmigt werden, vor.

Die Beträge beziehen sich auf Personal der Landesverwaltung und des Südtiroler Sanitätsbetriebes. Die Finanzierung für das Personal der restlichen Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages erfolgt über die Mittel im Rahmen des eigenen Budgets und somit gehen diese nicht zu Lasten des Landeshaushaltes.

Absatz 2

Der vorliegende Absatz genehmigt die Höchstbeträge für die Bereichskollektivvertragsverhandlungen für das Haushaltsjahr 2021-2023 des im Bereich Sanität bediensteten Personal.

Absatz 3

Mit diesem Absatz wird die Höchstausgabe für das Haushaltsjahr 2021-2023 für die Kollektivvertragsverhandlungen des Landes-zusatzvertrages für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art (Grund-, Mittel- und Oberschulen).

Absatz 4

Absatz 4 genehmigt die Höchstausgabe für das Haushaltsjahr 2021-2023 für die Vertragsverhandlungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages der Führungskräfte der Landesverwaltung und des Südtiroler Sanitätsbetriebes. Ausgeschlossen sind die Führungskräfte der Sanitären Leitung (Ärzte, Tierärzte, nichtärztliche sanitäre Leiter (Apotheker, Biologen, Physiker, Chemiker, usw.) und die Pflegedienstleiter.

Die Beträge beinhalten nicht die Finanzierung des Personals der restlichen Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages. Die Finanzierung erfolgt hier über die Mittel im Rahmen des eigenen Budgets, weshalb diese nicht zu Lasten des Landeshaushaltes, gehen.

Absatz 5

Mit diesem Absatz werden die finanziellen Mittel für den Abschluss der Landeszu-satzabkommen zur Regelung der Beziehungen mit dem ärztlichen vertragsgebundenen Personal und mit den öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol definiert und genehmigt.

Artikel 3:

intercompartmentale per il triennio 2021-2023.

Gli importi si riferiscono al personale dell'Amministrazione provinciale e dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, mentre il finanziamento per il personale degli altri enti facenti parte del contratto collettivo intercompartmentale avviene tramite gli stanziamenti nell'ambito del proprio bilancio e non rappresentano pertanto un onere a carico del bilancio provinciale.

Comma 2

Il presente comma prevede gli importi massimi autorizzati per la contrattazione collettiva di comparto del personale dipendente dell'ambito sanitario per l'esercizio finanziario 2021-2023.

Comma 3

Con il presente comma viene autorizzata spesa massima per la contrattazione collettiva del contratto integrativo provinciale per il personale docente delle scuole a carattere statale (scuole primarie e secondarie di I e II grado) per l'esercizio finanziario 2021-2023.

Comma 4

Il comma 4 autorizza la spesa massima per l'esercizio finanziario 2021-2023 per la contrattazione collettiva intercompartmentale del personale dirigente dell'Amministrazione Provinciale e dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. È esclusa la dirigenza sanitaria medica, veterinaria, sanitaria non medica (farmacisti, biologi, fisici, psicologi, chimici, etc.) e la dirigenza infermieristica.

Gli importi non comprendono il finanziamento del personale degli altri enti facenti parte del contratto collettivo intercompartmentale, che vi provvedono tramite gli stanziamenti nell'ambito del proprio bilancio. Pertanto, questi non rappresentano un onere a carico del bilancio provinciale.

Comma 5

Con il presente comma sono definite e autorizzate le risorse finanziarie per la stipulazione degli Accordi Integrativi Provinciali per la disciplina dei rapporti con il personale medico convenzionato e con le farmacie pubbliche e private in provincia di Bolzano.

Articolo 3:

Absatz 1:

Die vorläufige Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen wird für die Jahre 2021, 2022 und 2023 vorgesehen. Die endgültige Ausstattung wird nach dem Abkommen zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden, wie von den diesbezüglichen Landesvorschriften vorgesehen, festgelegt.

Artikel 4:

Es wird die Deckung der in diesem Gesetz enthaltenen Lasten angeführt, die aus einem Teil der im Haushaltsplan für den nächsten Dreijahreszeitraum veranschlagten Kompetenzeinnahmen besteht.

Mit dieser Gesetzesmaßnahme wird eine Ausgabe in Höhe von 61.048.530,53 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2021, von insgesamt 61.675.308,10 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2022, von insgesamt 753.363.125,22 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2023 genehmigt.

Die restlichen Beträge, die im Haushalt bereitgestellt werden, beruhen auf vorhergehenden Landesgesetzen, auf Staatsgesetzen oder haben verpflichtenden Charakter und müssen daher nicht von diesem Stabilitätsgesetz autorisiert werden. Es handelt sich hierbei insbesondere um Ausgaben für die Funktionsweise der institutionellen Organe der Ämter und der Dienste der Körperschaft, um Pflichtausgaben aufgrund vorhergehender Verpflichtungen oder um Pflichtausgaben mit Zweckbindung in Bezug auf bestimmte Einnahmenarten, wie bestimmten Zuweisungen des Staates oder der Region oder auch die Durchlaufposten.

Artikel 5:**Absatz 1:**

Mit dieser Bestimmung wird verfügt, dass dieses Gesetz am 1. Jänner 2021 in Kraft tritt.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

Comma 1:

Viene stabilita per gli anni 2021, 2022 e 2023 la dotazione provvisoria dei fondi per la finanza locale. La dotazione definitiva verrà determinata dopo l'accordo tra il Presidente della Provincia e la rappresentanza dei Comuni, come previsto dalla normativa provinciale in materia.

Articolo 4:

Viene indicata la copertura degli oneri recati dalla presente legge, che è data da una quota delle entrate di competenza iscritte nel bilancio per il prossimo triennio.

Con il presente provvedimento viene autorizzata una spesa pari a 61.048.530,53 euro a carico dell'esercizio finanziario 2021, a 61.675.308,10 euro a carico dell'esercizio finanziario 2022, a 753.363.125,22 euro a carico dell'esercizio finanziario 2023.

Le restanti somme stanziare nel bilancio trovano fondamento normativo in leggi provinciali precedenti, in norme statali o nella loro natura obbligatoria e pertanto non richiedono l'approvazione con questa legge di stabilità. Si tratta in particolare delle spese per funzionamento degli organi istituzionali, degli uffici e servizi dell'ente, delle spese obbligatorie in forza di impegni assunti in precedenza o aventi vincolo di destinazione in relazione a determinate tipologie di entrate, quali certe assegnazioni dello Stato o della Regione o ancora le partite di giro.

Articolo 5:**Comma 1:**

Con questa disposizione si dispone l'entrata in vigore della presente legge il 1° gennaio 2021.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri l'approvazione dell'allegato disegno di legge.

Oktober 2020

Ottobre 2020

DER LANDESHAUPTMANN

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno
Kompatscher